|  |  |
| --- | --- |
| **2023 Dekretua, Colegio Profesional de Ambientólogas y Ambientólogos de Euskadi izeneko elkargoa sortzekoa.** | **Decreto /2023, de , de Creación del Colegio Profesional de Ambientólogas y Ambientólogos de Euskadi.** |
| Autonomia Estatutuaren 10.22 artikuluak eskumen esklusiboa ematen dio Euskal Autonomia Erkidegoari profesionalen elkargoen eta tituludun lanbideen arloan, Konstituzioaren 36. eta 139. artikuluetan xedatutakoari kalterik egin gabe. Horri jarraiki eman zen 18/1997 Legea, azaroaren 21ekoa, Tituludun Lanbideei eta Profesionalen Elkargo eta Kontseiluei buruzkoa. Lege horrek 29. artikuluan ezartzen duenez, elkargo profesional berriak sortzeko, Eusko Legebiltzarraren lege bat beharko da, profesional interesdunen behar besteko ordezkaritzak eta behar bezala egiaztatuak eskatuta, baldin eta lanbide horretan jarduteko ezinbestekoa bada elkargo horretako kide izatea. Bestela, dekretu bidez onartuko da. | El artículo 10.22 del Estatuto de Autonomía atribuye a la Comunidad Autónoma del País Vasco competencia exclusiva en materia de colegios profesionales y ejercicio de las profesiones tituladas, sin perjuicio de lo dispuesto en los artículos 36 y 139 de la Constitución. En su virtud se dictó la Ley 18/1997, de 21 de noviembre, de ejercicio de profesiones tituladas y de colegios y consejos profesionales, la cual establece en su artículo 29 que la creación de nuevos colegios profesionales precisará ley del Parlamento Vasco a petición suficientemente representativa y debidamente acreditada de los profesionales interesados siempre que para el ejercicio de dicha profesión sea indispensable la colegiación. En caso contrario, se entiende, su aprobación se realizará mediante Decreto. |
| 2019ko urtarrilaren 25ean, eskaera bat sartu zen Gobernantza Publiko eta Autogobernu Sailaren Erregistro Orokorrean, IZE-Euskadi Ingurumen Adituen Elkartearen ordezkariak aurkeztua, Colegio Profesional de Ambientólogas y Ambientólogos de Euskadi izeneko elkargoa sortzeko (ez da nahitaezkoa elkargoko kide izatea jarduera horretan aritzeko). | El 25 de enero de 2019 tuvo entrada en el Registro General del Departamento de Gobernanza Pública y Autogobierno solicitud presentada por la representación de la Asociación de Ambientólogos IZE-Euskadi, para la creación del Colegio Profesional de Ambientólogas y Ambientólogos de Euskadi, como colegio de colegiación no obligatoria para el ejercicio de la actividad. |
| Alde horretatik, aipatu behar da urriaren 20ko 2083/1994 Errege Dekretuaren bidez Ingurumen Zientzietako lizentziadunaren unibertsitate-titulu ofiziala ezarri zela eta titulua lortzeko ikasketa-planei buruzko jarraibide orokorrak onartu zirela. Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumen Zientzietako lizentziadunaren titulua lortzeko ikasketa-plana Euskal Herriko Unibertsitatearen 2001eko uztailaren 27ko Ebazpenaren bidez homologatu zen, eta Euskal Herriko Unibertsitateko Akademia Antolamenduko errektoreordearen 2010eko abenduaren 20ko Ebazpenaren bidez aldatu zen. | En este sentido ha de mencionarse que mediante Real Decreto 2083/1994, de 20 de octubre se estableció el título universitario oficial de Licenciado en Ciencias Ambientales y se aprobaron las directrices generales propias de los planes de estudios conducentes a la obtención del título, siendo homologado el plan de estudios conducentes a la titulación de Licenciado en Ciencias Ambientales en la Comunidad Autónoma de Euskadi por Resolución de 27 de julio de 2001 de la Universidad del País Vasco, modificándose por Resolución de 20 de diciembre de 2010 de la Vicerrectora de Ordenación Académica de la Universidad del País Vasco. |
| IZE-Euskadi Ingurumen Adituen Elkartea sortzeko eskatzaileen arabera ikusi da ingurumen-adituen profil profesionalari ez zaiola aitorpen formalik egin, ez enpresa pribatuetan, ez sektore publikoan. Gabezia horren aurrean, eta sortutako arazoei aurre egiteko, elkarte eskatzaileak adierazten du tituludunak ordezkatzeko ekintza eta kudeaketa ugari egin behar izan dituela. Izan ere, Tituludun lanbideei eta profesionalen elkargo eta kontseiluei buruzko azaroaren 21eko 18/1997 Legearen 22. artikuluan ezarritakoaren arabera, jarduera horiek elkargo profesional batek egin behar ditu, tituludunen interes profesionalak ordezkatzeko eta defendatzeko lanean aritzen denez gero. Horregatik guztiagatik, dagokien elkargo profesionala sortzeko eskaera aurkeztu dute. | Según los solicitantes de la creación del colegio profesional, Asociación de Ambientólogos IZE-Euskadi, se ha percibido una falta de reconocimiento formal del perfil profesional de los ambientólogos o ambientólogas, tanto en la empresa privada como en el sector público. Ante dicha deficiencia y para hacer frente a la problemática creada, la asociación solicitante manifiesta que se ha visto obligada a realizar múltiples acciones y gestiones de representación de los titulados que, en realidad, son actuaciones que debe realizar un Colegio Profesional en su tarea de representación y defensa de los intereses profesionales de los titulados, de conformidad con lo establecido en el artículo 22 de la Ley 18/1997, de 21 de noviembre, de ejercicio de profesiones tituladas y de colegios y consejos profesionales, lo cual les ha llevado a la presentación de la solicitud de creación del correspondiente colegio profesional. |
| Gainera, interes publikoko arrazoiak daude elkargo profesionala sortzeko: jarduera hori sortzeak balioko du ingurumen-zientzietako profesionalek lanbide horretan jardun dezaten, erabiltzaileei eta kontsumitzaileei ematen zaizkien zerbitzu profesionalen zorroztasuna eta kalitatea bermatuz, ingurumenaren babes handiagoa eta hobea lortzeko eta elkargokideen zerbitzuen kontsumitzaileen eta erabiltzaileen interesak babesteko. | Además, concurren razones de interés público para crear el colegio profesional: la creación del colegio servirá para que los profesionales de las ciencias ambientales ejerzan esta profesión garantizando el rigor y la calidad de los servicios profesionales que se presten a usuarios y consumidores, en aras a conseguir una mayor y mejor protección del medio ambiente y la protección de los intereses de las personas consumidoras y usuarias de los servicios de sus colegiados y colegiadas. |
| Bestalde, Profesionalen Elkargo eta Kontseiluen eta Tituludun Lanbideen Erregistroaren Araudiari buruzko otsailaren 3ko 21/2004 Dekretuaren 21. artikuluak aurreikusten du dagokion elkargoa sortzeko xedapena egiteko prozeduran gaiaren arabera eskumena duen sailak parte hartu behar duela; kasu honetan, ingurumen-aholkulariak direnez, Ekonomiaren Garapen, Jasangarritasun eta Ingurumen Sailak. | Por otra parte, el artículo 21 del Decreto 21/2004, de 3 de febrero, sobre el Reglamento del Registro de Profesiones Tituladas, los Colegios Profesionales y los Consejos Profesionales prevé la necesidad de que en el procedimiento de elaboración de la disposición de creación del colegio correspondiente participe el Departamento competente por razón de la materia, en este caso, al tratarse de ambientólogas y ambientólogos, el Departamento de Desarrollo Económico, Sostenibilidad y Medio Ambiente. |
| Ondorioz, Euskadiko Aholku Batzorde Juridikoari entzun/ados ondoren, Gobernantza Publiko eta Autogobernuko sailburuaren eta Ekonomiaren Garapen, Jasangarritasun eta Ingurumeneko sailburuaren proposamenez, eta Gobernu Kontseiluak (e) ko aren (e) (a) n egindako bilkuran aztertu eta onartu ondoren, hauxe | En su virtud, oída/de acuerdo con la Comisión Jurídica Asesora de Euskadi, a propuesta de la Consejera de Gobernanza Pública y Autogobierno y de la Consejera de Desarrollo Económico, Sostenibilidad y Medio Ambiente y previa deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno en su sesión celebrada el día de de |
| **XEDATZEN DUT:** | **DISPONGO:** |
| **1. artikulua.– Xedea.**  Colegio Profesional de Ambientólogas y Ambientólogos de Euskadi izeneko elkargoa sortzen da zuzenbide publikoko korporazio gisa, berezko nortasun juridikoarekin eta haren xedeak eta berezko dituen eginkizunak betetzeko ahalmen osoarekin, arloari buruz indarrean dagoen legedian ezarritakoari jarraiki. | **Artículo 1.– Objeto.**  Se crea el Colegio Profesional de Ambientólogas y Ambientólogos de Euskadi como corporación de derecho público, con personalidad jurídica propia y plena capacidad para el cumplimiento de sus fines y de cuantas funciones le sean propias, de conformidad con lo establecido en la legislación vigente en la materia. |
| **2. artikulua.– Lurralde-eremua.**  Colegio Profesional de Ambientólogas y Ambientólogos de Euskadi izeneko elkargoak Euskal Autonomia Erkidegoaren lurralde-eremua du. | **Artículo 2.– Ámbito territorial.**  El Colegio Profesional de Ambientólogas y Ambientólogos de Euskadi tiene como ámbito territorial la Comunidad Autónoma del País Vasco. |
| **3. artikulua.– Norbanakoaren esparrua.**  1.– Colegio Profesional de Ambientólogas y Ambientólogos de Euskadi izeneko elkargoak barne hartu ahalko ditu Ingurumen Zientzietako lizentziatura edo graduatua edo baliokidetzat jotako titulazioa unibertsitarioa daukaten profesionalak.  2.– Profesional atzerritarrez bezainbatean, dagokion agintaritzak profesionalon kalifikazioak onartze aldera, Europako Erkidegoko Zuzenbidea ezartzeko indarrean dauden arauak erabiliko dira. | **Artículo 3.– Ámbito personal.**  1.– El Colegio Profesional de Ambientólogas y Ambientólogos de Euskadi podrá agrupar a profesionales que se encuentren en posesión de la titulación universitaria de Licenciado o Graduado en Ciencias Ambientales o titulación declarada equivalente.  2.– En lo relativo a profesionales extranjeros, se aplicará la normativa vigente en aplicación del Derecho comunitario relativo al reconocimiento de calificaciones por la autoridad pertinente. |
| **4. artikulua.– Administrazioarekin harremanak.**  Bere helburu instituzional edo korporatiboak betetzeko, Colegio Profesional de Ambientólogas y Ambientólogos de Euskadi izeneko elkargoak, auzi instituzional eta korporatiboei dagokienez, harremanak izango ditu elkargo profesionalen gaiorokorrez arduratzen den sailarekin eta, lanbidearen berezko edukiei dagokienez, inIgurumenaz arduratzen den sailarekin. Halaber, bere jarduera profesionalak hala eskatzen badu, harremanak izango ditu Administrazio orokorreko, autonomikoko edo foraleko erakundeekin ere. | **Artículo 4.– Relaciones con las administraciones**.  Para el cumplimiento de sus fines institucionales o corporativos, el Colegio Profesional de Ambientólogas y Ambientólogos de Euskadi se relacionará, para las cuestiones institucionales y corporativas, con el departamento competente en materia de colegios profesionales y, en lo relativo a los contenidos propios de la profesión, con el departamento competente en materia de medio ambiente y con cuantas instancias de la Administración general, autonómica y foral sean necesarias para sus actividades profesionales. |
| **5. artikulua.– Araubide juridikoa.**  1.– Colegio Profesional de Ambientólogas y Ambientólogos de Euskadi izeneko elkargoak ofizial eta profesionalen legediaren arabera jokatuko du, bai eta bere estatutuen arabera eta, halakorik badago, barne-araubidearen arabera ere.  2.– Estatutuek Profesionalen Elkargoen Legeak agintzen dituen arloak arautuko dituzte eta,estatutuak egiteko, onartzeko eta aldatzeko, ain-tzat hartuko dira indarrean dagoen legediakezarritako betebeharrak. | **Artículo 5.– Régimen jurídico.**  1.– El Colegio Profesional de Ambientólogas y Ambientólogos de Euskadi se regirá por la legislación de colegios oficiales y profesionales así como por sus estatutos y, en su caso, por el reglamento de régimen interior.  2.– Los estatutos regularán aquellas materias que determine la Ley de Colegios Profesionales, observando para su elaboración, aprobación o modificación los requisitos que determine la legislación vigente. |
| **XEDAPEN IRAGANKORRAK** | **DISPOSICIONES TRANSITORIAS** |
| **Lehenengoa**.– Elkargoa sortzen denean, Asociación de Ambientólogos IZE-Euskadi izeneko elkartea osatzen duten pertsonak izan ahal izango dira Colegio Profesional de Ambientólogas y Ambientólogos de Euskadi izeneko elkargoaren kide, baldin eta dekretu honetako 3. Artikuluan aipatu den prestakuntza eta titulazioa badute. | **Primera**.– En el momento de su creación, podrán pasar a formar parte del Colegio Oficial de Ambientólogas y Ambientólogos de Euskadi el colectivo de profesionales que conforman la Asociación de Ambientólogos IZE-Euskadi, siempre que cumplan la formación y titulación señalada en el artículo 3 de este decreto. |
| **Bigarrena**.– Asociación de Ambientólogos IZE-Euskadi izeneko elkartearen zuzendaritza-batzordeko kideek, batzorde kudeatzaile gisa, elkargoa sortzeko erabiliko den errolda egingo dute eta, dekretu hau indarrean sartu eta hamar hileko epean, Colegio Profesional de Ambientólogas y Ambientólogos de Euskadi izeneko elkargoaren behin-behineko estatutuak egin beharko dituzte. Estatutuetan elkargoaren batzar eratzailea arautuko da, bai eta hura deitzeko modua eta garatzeko prozedura ere. | **Segunda**.– 1. Los miembros de la junta directiva de la Asociación de Ambientólogos IZE-Euskadi, actuando como comisión gestora, elaborarán el censo con el que se constituirá el colegio y, en el plazo de diez meses a partir de la entrada en vigor de este decreto, deberán aprobar los estatutos provisionales del Colegio Oficial de Ambientólogas y Ambientólogos de Euskadi. En estos estatutos deberá regularse la asamblea colegial constituyente, determinando la forma de su convocatoria y el procedimiento de su desarrollo. |
| 2.- Bai elkargoaren estatutuak egitean, bai gobernu-organoko kideak hautatzean, kontuan hartu beharko da, zuzenbide publikoko korporazioa den aldetik, ordezkaritza orekatua dagoela botere publikoetako zuzendaritza-organoetan eta kide anitzeko organoetan, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako aplikatu beharreko araudian ezarritakoaren arabera. | 2.- Tanto al elaborar los estatutos del colegio como al elegir los miembros de su órgano de gobierno, se deberá tener en cuenta, en su condición de corporación de derecho público, la representación equilibrada en los órganos directivos y colegiados de los poderes públicos, de conformidad con lo establecido en la normativa aplicable para la Igualdad de Mujeres y Hombres. |
| **Hirugarrena.**– 1.– Elkargoaren batzar eratzailearen deialdiaren publizitaterik handiena bermatuko da; hartarako, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian eta Euskal Autonomia Erkidegoan zabalkunderik handiena duten egunkarietan argitaratuko da deialdia. | **Tercera**.– 1.– Se deberá garantizar la máxima publicidad de la convocatoria de la asamblea colegial constituyente mediante la publicación en el Boletín Oficial del País Vasco y en los diarios de mayor difusión de la Comunidad Autónoma del País Vasco. |
| 2.– Hauek izango dira elkargoaren batzar eratzailearen betebeharrak:  a) Elkargoaren behin betiko estatutuak onartzea.  b) Elkargoaren organoetako karguak bete behar dituzten pertsonak hautatzea. | 2.– Las funciones de la asamblea colegial constituyente serán:  a) Aprobar los estatutos definitivos del colegio.  b) Elegir a las personas que deben ocupar los cargos correspondientes en los órganos colegiales. |
| 3.– Euskal Autonomia Erkidegoko elkargo profesionalen arloko organo eskudunari bidali behar zaizkio behin betiko estatutuak, onetsi eta gero, eta elkargoaren batzar eratzailearen akta egiaztatua, organo eskudunak erabaki dezan estatutuen legezkotasunaz, Profesionalen Elkargoen Erroldan inskribatzeaz eta Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzeaz. | 3.– Los estatutos definitivos, una vez aprobados, junto con el certificado del acta de la asamblea colegial constituyente, deberán remitirse al órgano competente en materia de colegios profesionales de la Comunidad Autónoma del País Vasco para que dictamine sobre su legalidad, inscripción en el Registro de Colegios Profesionales y publicación en el Boletín Oficial del País Vasco. |
| **AZKEN XEDAPENA** | **DISPOSICIÓN FINAL** |
| Dekretu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta biharamunean jarriko da indarrean. | El presente Decreto entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco. |
| Vitoria-Gasteiz, 2023ko .  Lehendakaria | Vitoria-Gasteiz, a de 2023  El Lehendakari, |